

MÉMORIAL

DU

Grand-Duché de Luxembourg.



Memorial

DES

Großherzogthums Luxemburg.

Samedi, 29 octobre 1898.

N^o 54.

Samstag, 29. October 1898.

Arrêté du 22 octobre 1898, concernant le service des audiences des justices de paix.

LE MINISTRE D'ÉTAT, PRÉSIDENT
DU GOUVERNEMENT ;

Vu la loi du 18 mai 1898, sur la compétence des juges de paix en matière commerciale ;

Vu l'art. 141 de la loi du 18 février 1885, sur l'organisation judiciaire, et l'arrêté ministériel du 24 septembre suivant, pris en exécution de cette disposition ;

Sur l'avis conforme de la Cour supérieure de justice ;

Arrête :

L'arrêté susvisé du 24 septembre 1885, portant fixation du nombre et de la durée des audiences de la Cour, des tribunaux et des justices de paix, est modifié comme suit :

V. — Justices de paix. — Pour les cantons de Luxembourg et d'Esch-sur-l'Alzette, il sera tenu quatre audiences par semaine, dont deux pour les affaires civiles, une pour les affaires commerciales et au besoin pour les affaires civiles, et une pour les affaires de police, chaque fois de neuf heures à midi.

Pour les autres cantons, les audiences civiles ordinaires sont affectées en même temps aux affaires civiles et aux affaires commerciales.

Luxembourg, le 22 octobre 1898.

Le Ministre d'État, Président
du Gouvernement,
EYSCHEN.

Beschluß vom 22. October 1898, den Dienst der Sitzungen der Friedensgerichte betreffend.

Der Staatsminister, Präsident
der Regierung ;

Nach Einsicht des Gesetzes vom 18. Mai 1898, über die Zuständigkeit der Friedensrichter in Handelsfachen ;

Nach Einsicht des Art. 141 des Gesetzes vom 18. Februar 1885, über die Gerichtsverfassung, sowie des in Ausführung dieser Bestimmung gefaßten, ministeriellen Beschlusses vom 24. September desselben Jahres ;

Auf das übereinstimmende Gutachten des Obergerichtshofes ;

Beschließt :

Der Beschluß vom 24. September 1885, wodurch Zahl und Dauer der Sitzungen des Obergerichtshofes, der Bezirksgerichte und der Friedensgerichte bestimmt werden, ist abgeändert wie folgt :

V. Friedensgerichte. — Für die Kantone Luxemburg und Esch a. d. Alzette finden wöchentlich vier Sitzungen statt, wovon zwei für Civilsachen, eine für Handels- und nöthigenfalls für Civilsachen, und eine für Polizeisachen, jedesmal von neun Uhr Morgens bis Mittag.

Für die übrigen Kantone werden in den gewöhnlichen Civil-Sitzungen zugleich die Civilsachen und die Handelsfachen verhandelt.

Luxemburg, den 22. October 1898.

Der Staatsminister, Präsident
der Regierung,
Eyschen.

Avis. — Jury d'examen.

Le jury d'examen pour la médecine, composé des docteurs en médecine, en chirurgie et en accouchement, MM. *Gläserer* de Diekirch, président, *Feltgen* (père) de Luxembourg, *Clasen* de Grevenmacher, *Klein* de Mondorf-les-Bains, membres, et *Fonck* de Luxembourg, membre-secrétaire, se réunira en session ordinaire du 8 au 24 novembre prochain, dans la salle des séances du Collège médical, à l'effet de procéder à l'examen de MM. Félix *Arend* de Wiltz, Eugène *Bricher* de Neuweimershof, Camille *Rischard* de Luxembourg et Albert *Urbany* de Wiltz, récipiendaires pour les doctorats en chirurgie et en accouchement.

L'époque des examens est fixé comme suit : mardi, 8 novembre, de 9 heures du matin à midi et de 3 à 6 heures du soir, examen écrit pour le doctorat en chirurgie ; mercredi, 9 novembre, à 2½ heures de relevée, examen oral de M. Félix *Arend* ; jeudi, 10 novembre, à 2½ heures de relevée, examen oral de M. Eugène *Bricher* ; vendredi, 11 novembre, à 2½ heures de relevée, examen pratique de MM. Félix *Arend* et Eugène *Bricher* ; lundi, 14 novembre, à 2½ heures de relevée, examen oral de M. Camille *Rischard* ; mardi, 15 novembre, à 2½ heures de relevée, examen oral de M. Albert *Urbany* ; mercredi, 16 novembre, à 2½ heures de relevée, examen pratique de MM. *Rischard* et *Urbany* ; jeudi, 17 novembre, de 3 à 7 heures du soir, examen écrit pour le doctorat en accouchement ; vendredi, 18 novembre, à 2½ heures de relevée, examen oral et pratique de M. Félix *Arend* ; mardi, 22 novembre, à 2½ heures de relevée, examen oral et pratique de M. Eugène *Bricher* ; mercredi, 23 novembre, à 2½ heures de relevée, examen oral et pratique de M. Camille *Rischard* ; jeudi, 24 novembre, à 2½ heures de relevée, examen oral et pratique de M. Albert *Urbany*.

Luxembourg, le 29 octobre 1898.

Le Directeur général des finances,
M. MONGENAST.

Bekanntmachung. — Prüfungsjury.

Die Prüfungsjury für die Medizin, bestehend aus den Doktoren der Medizin, Chirurgie und Geburtshilfe, H. Gläserer aus Diekirch, Präsident, Feltgen (Vater) aus Luxemburg, Clasen aus Grevenmacher, Klein aus Bad-Mondorf, Mitglieder, und Fonck aus Luxemburg, Mitglieds-Sekretär, wird in ordentlicher Sitzung, vom 8. auf den 24. November k. im Sitzungssaale des Medizinalkollegiums zusammentreten, behufs Prüfung der H. H. Felix Arend aus Wiltz, Eugen Bricher aus Neuweimershof, Camille Rischard aus Luxemburg und Albert Urbany aus Wiltz, Recipienten für die Doctorate der Chirurgie und der Geburtshilfe.

Die Prüfungen finden an nachbezeichneten Tagen statt: Dienstag, den 8. November, von 9 Uhr Morgens bis Mittag und von 3 bis 6 Uhr Nachmittags, schriftliche Prüfung für das Doctorat der Chirurgie; Mittwoch, den 9. November, mündliche Prüfung des Hrn. Felix Arend; Donnerstag, den 10. November, mündliche Prüfung des Hrn. Eugen Bricher; Freitag, den 11. November, praktische Prüfung der H. H. Arend und Bricher; Montag, den 14. November, mündliche Prüfung des Hrn. Cam. Rischard; Dienstag, den 15. November, mündliche Prüfung des Hrn. Albert Urbany; Mittwoch, den 16. November, praktische Prüfung der H. H. Rischard und Urbany, jedesmal um 2½ Uhr Nachmittags; Donnerstag, den 17. November, von 3 bis 7 Uhr Nachmittags, schriftliche Prüfung für das Doctorat der Geburtshilfe; Freitag, den 18. November, mündliche und praktische Prüfung des Hrn. F. Arend; Dienstag, den 22. November, mündliche und praktische Prüfung des Hrn. Eug. Bricher; Mittwoch, den 23. November, mündliche und praktische Prüfung des Hrn. Camille Rischard; Donnerstag, den 24. November, mündliche und praktische Prüfung des Hrn. Albert Urbany, jedesmal um 2½ Uhr Nachmittags.

Luxemburg, den 29. October 1898.

Der General-Director der Finanzen,
M. M o n g e n a s t.

Avis. — École normale.

Par arrêté grand-ducal du 21 octobre ct., M. J. Kayser, professeur de 2^e classe à l'école normale, a été nommé aux fonctions de professeur de 1^{re} classe au même établissement.

Luxembourg, le 26 octobre 1898.

Le Directeur général de l'intérieur,
H. KIRPACH.

Avis. — Ecole d'artisans.

Par arrêté grand-ducal du 21 octobre ct. MM. Pierre Blanc, Eugène Kurth, Jean-Pierre Pinth, Théodore Schneider et Jean-Baptiste Wercollier ont été nommés professeurs de 3^{me} classe à l'École d'artisans.

Luxembourg, le 24 octobre 1898.

*Le Ministre d'État, Président
du Gouvernement,*
EYSCHEN.

Avis. — Bourses d'études.

Les bourses d'études ci-après sont vacantes à partir du 1^{er} octobre ct. :

- a) une des bourses d'études de la fondation Kleyr, réservée aux parents du fondateur ;
- b) une des bourses d'études de la fondation Seyler, pour études à l'Athénée, réservée à des étudiants indigents de la ville de Luxembourg.

Les prétendants à la jouissance de l'une ou de l'autre de ces bourses sont invités à me faire parvenir leurs demandes, accompagnées des pièces justificatives de leurs droits, pour le 10 novembre prochain au plus tard.

Luxembourg, le 20 octobre 1898.

Le Directeur général des finances,
M. MONGENAST.

Avis. — Association syndicale.

Conformément à l'art. 10 de la loi du 28 décembre 1883, il sera ouvert du 27 octobre au 10 novembre 1898, dans la commune de Rosport, une enquête sur le projet et les statuts d'une

Bekanntmachung. — Normalschule.

Durch Großh. Beschluß vom 21. October ct. ist Hr. J. Kayser, Professor 2. Klasse an der Normalschule, zum Professor 1. Klasse an derselben Anstalt ernannt worden.

Luxemburg, den 26. October 1898.

Der General Director des Innern,
H Kirpach.

Bekanntmachung. — Handwerkerschule.

Durch Großh. Beschluß vom 21. d. Mts. sind die Hh. Peter Blanc, Eugen Kurth, Joh. Peter Pinth, Theodor Schneider und Joh. Bapt. Wercollier zu Professoren 3. Klasse an der Handwerkerschule ernannt worden.

Luxemburg, den 24. October 1898.

*Der Staatsminister, Präsident
der Regierung,*
Eyschen.

Bekanntmachung. — Studienbörsen.

Nachstehende Studienstiftungen sind vom 1. October c. ab fällig :

- a) eine Börse der Stiftung Kleyr, zu Gunsten der Verwandten des Stifter's ;
- b) eine Börse der Stiftung Seyler, für Studien am Athenäum, zu Gunsten unbemittelter Studenten der Stadt Luxemburg.

Bewerber um den Genuß einer dieser Börsen sind gebeten, mir ihre desfallsigen Gesuche nebst Belegstücken für spätestens den 10. November zukommen zu lassen.

Luxemburg, den 20. October 1898.

Der General-Director der Finanzen,
M. Mongenast.

Bekanntmachung. — Syndikatsgenossenschaft.

Gemäß Art. 10 des Gesetzes vom 28. Dezember 1883 wird vom 27. October auf den 10. November l. in der Gemeinde Rosport eine Untersuchung abgehalten über das Projekt und die

association à créer pour l'établissement de chemins d'exploitation à Rosport.

Le plan de situation, le devis détaillé des travaux, un relevé alphabétique des propriétaires intéressés, ainsi que le projet des statuts de l'association sont déposés au secrétariat communal de Rosport, à partir du 27 octobre

M. Even, membre de la Commission d'agriculture à Beaufort, est nommé commissaire à l'enquête. Il donnera les explications nécessaires aux intéressés, sur le terrain, le 10 novembre prochain, de 9 à 11 heures du matin, et recevra les réclamations le même jour, de 2 à 4 heures de relevée, à l'école communale de Rosport.

Luxembourg, le 22 octobre 1898.

*Le Ministre d'État, Président
du Gouvernement,
EYSCHEN.*

Avis. — Association syndicale.

Conformément à l'art. 10 de la loi du 28 décembre 1883, il sera ouvert du 10 au 24 novembre 1898, dans la commune de Heinerscheid, une enquête sur le projet et les statuts d'une association à créer pour l'établissement de six chemins d'exploitation à Heinerscheid.

Le plan de situation, le devis détaillé des travaux, un relevé alphabétique des propriétaires intéressés, ainsi que le projet des statuts de l'association sont déposés au secrétariat communal de Heinerscheid, à partir du 10 novembre.

M. Thinnes, membre de la Commission d'agriculture à Binsfeld, est nommé commissaire à l'enquête. Il donnera les explications nécessaires aux intéressés, sur le terrain, le 24 novembre prochain, de 9 à 11 heures du matin, et recevra les réclamations le même jour, de 2 à 4 heures de relevée, à l'école de Heinerscheid.

Luxembourg, le 26 octobre 1898.

*Le Ministre d'État, Président
du Gouvernement,
EYSCHEN.*

Statuten einer zu bildenden Genossenschaft für Anlage von Feldwegen zu Rosport.

Der Situationsplan, der Kostenanschlag, ein alphabetisches Verzeichniß der beteiligten Eigentümer sowie das Projekt des Genossenschaftsaktens sind auf dem Gemeindefekretariat von Rosport, vom 27. October k. ab, hinterlegt

Hr. Even, Mitglied der Ackerbau-Commission zu Beaufort, ist zum Untersuchungscommissar ernannt. Die nöthigen Erklärungen wird er den Interessenten am 10. November k., von 9—11 Uhr Morgens, an Ort und Stelle geben und am selben Tage, von 2—4 Uhr Nachmittags, etwaige Einsprüche im Schulsaale zu Rosport entgegennehmen.

Luzemburg, den 22. October 1898.

*Der Staatsminister, Präsident
der Regierung,
E y s c h e n.*

Bekanntmachung. — Syndikatsgenossenschaft.

Gemäß Art. 10 des Gesetzes vom 28. Dezember 1883 wird vom 10. auf den 24. November k. in der Gemeinde Heinerscheid eine Untersuchung abgehalten über das Projekt und die Statuten einer zu bildenden Genossenschaft für Anlage von sechs Feldwegen zu Heinerscheid.

Der Situationsplan, der Kostenanschlag, ein alphabetisches Verzeichniß der beteiligten Eigentümer sowie das Projekt des Genossenschaftsaktens sind auf dem Gemeindefekretariat von Heinerscheid, vom 10. November k. ab, hinterlegt.

Hr. Thinnes, Mitglied der Ackerbau-Commission zu Binsfeld, ist zum Untersuchungscommissar ernannt. Die nöthigen Erklärungen wird er den Interessenten, am 24. November k., von 9—11 Uhr Morgens, an Ort und Stelle geben und am selben Tage, von 2—4 Uhr Nachmittags, etwaige Einsprüche im Schulsaale zu Heinerscheid entgegennehmen.

Luzemburg, den 26. October 1898.

*Der Staatsminister, Präsident
der Regierung,
E y s c h e n.*

Avis. — Association syndicale.

Conformément à l'art. 10 de la loi du 28 décembre 1883, il sera ouvert du 10 au 24 novembre prochain, dans la commune de Bous, une enquête sur le projet et les statuts d'une association à créer pour l'établissement de trois chemins d'exploitation à Bous.

Le plan de situation, le devis détaillé des travaux, un relevé alphabétique des propriétaires intéressés, ainsi que le projet des statuts de l'association sont déposés au secrétariat communal de Bous, à partir du 10 novembre prochain.

M. *Neyen*, vétérinaire du Gouvernement à Remich, est nommé commissaire à l'enquête. Il donnera les explications nécessaires aux intéressés, sur le terrain, le 24 novembre prochain, de 9 à 11 heures du matin, et recevra les réclamations le même jour, de 2 à 4 heures de relevée, à l'école de Bous.

Luxembourg, le 26 octobre 1898.

*Le Ministre d'État, Président
du Gouvernement,
EYSCHEN.*

Avis. — Bourses d'études.

Les bourses d'études ci-après de la fondation *Seyler* sont vacantes à partir du 1^{er} octobre ct., savoir :

- a) une bourse pour études supérieures, réservée aux membres de la famille ;
- b) une bourse pour études, à faire à l'Athénée, également réservée aux membres de la famille.

Les prétendants à la jouissance de ces bourses sont invités à me faire parvenir leurs demandes, accompagnées des pièces justificatives de leurs droits, pour le 10 novembre prochain au plus tard.

Luxembourg, le 29 octobre 1898.

*Le Directeur général des finances,
M. MONGENAST.*

Bekanntmachung. — Syndikatsgenossenschaft.

Gemäß Art. 10 des Gesetzes vom 28 Dezember 1883 wird vom 10. auf den 24. November k. in der Gemeinde Bous eine Untersuchung abgehalten über das Projekt und die Statuten einer zu bildenden Genossenschaft für Anlage dreier Feldwege zu Bous.

Der Situationsplan, der Kostenanschlag, ein alphabetisches Verzeichnis der beteiligten Eigentümer sowie das Projekt des Genossenschaftsaktens sind auf dem Gemeindefekretariat von Bous vom 10. November k. ab, hinterlegt.

Hr. *Neyen*, Staatsthierarzt zu Remich, ist zum Untersuchungscommissar ernannt. Die nöthigen Erklärungen wird er den Interessenten am 24. November k., von 9—11 Uhr Morgens, an Ort und Stelle geben und am selben Tage, von 2—4 Uhr Nachmittags, etwaige Einsprüche im Schulsaale zu Bous entgegennehmen.

Luxemburg, den 26. October 1898.

*Der Staatsminister, Präsident
der Regierung,
Eyschen.*

Bekanntmachung. — Studienbörser.

Nachstehende Studienbörser der Stiftung *Seyler* sind seit dem 1. Oktober ct. fällig :

- a) eine Börse für höhere Studien, zu Gunsten der Familienmitglieder ;
- b) eine Börse für Studien am Athénäum, ebenfalls zu Gunsten der Familienmitglieder.

Bewerber um den Genuß dieser Börser sind gebeten, mir ihre desfalligen Gesuche nebst Belegstücken für spätestens den 10. November k. zukommen zu lassen.

Luxemburg, den 29. October 1898.

*Der General-Director der Finanzen,
M. Mongenast.*

Chemins de fer Guillaume-Luxembourg. — Recettes des lignes du Grand-Duché: 170 kilom.)*

RECETTES.		Voyageurs.	Marchandises.	Recettes diverses.	Recettes totales.
Du 1 ^{er} au 31 juillet.....	1898	fr. 158,750 00	920,000 00	fr. 78,750 00	1,157,500 00
Du 1 ^{er} janvier au 30 juin....		752,500 00	5,728,750 00	441,873 00	6,903,125 00
Du 1 ^{er} janvier au 31 juillet... {	1898	fr. 891,250 00	fr. 6,648,750 00	fr. 520,625 00	fr. 8,060,625 00
{	1897	838,750 00	6,062,500 00	605,750 00	7,505,000 00
Différence en faveur de..... {	1898	52,500 00	586,250 00	. . . . .	535,025 00
{	1897	. . . . .	. . . . .	85,125 00	. . . . .
Produit kilométrique correspondant à {					1898 fr. 81,542 45.
					1897 fr. 75,680 67.

*) Les produits des embranchements de Bettembourg-Dudelange et du bassin de Rumelange, ainsi que ceux des lignes d'Esch Redange et de Trois-Vierges-St.-Vith, pour les sections de ces lignes qui sont situées dans le Grand-Duché, ne sont pas compris dans les recettes.

Chemins de fer Prince-Henri. — Recettes des lignes. (1^{er} et 2^e réseau.)

Longueur en exploitation : 167 kilomètres.

RECETTES.		Voyageurs.	Marchandises.	Recettes diverses.	Recettes totales.
Du 1 ^{er} au 31 juillet.....	1898	fr. 36,511 38	fr. 282,410 61	fr. 3,097 25	fr. 322,019 22
Du 1 ^{er} janvier au 30 juin*.)...		213,742 60	1,678,242 16	19,650 34	1,911,615 10
Du 1 ^{er} janvier au 31 juillet... {	1898	fr. 250,253 98	fr. 1,960,652 77	fr. 22,727 57	fr. 2,235,654 32
{	1897	239,526 84	1,955,909 42	15,288 99	2,188,725 25
Différence en faveur de.. {	1898	10,727 14	26,743 35	7,438 58	44,909 07
{	1897	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .
Produit kilométrique correspondant à {					1898 fr. 25,027 85, soit par jour-kilomètre fr. 65,09.
					1897 » 22,564 80, » » fr. 61,82.

*) Recettes arrêtées au 30 avril.

Chemins de fer secondaires. — Lignes de Luxembourg-Mondorf-Remich et de Cruchten-Larochette.

Longueur en exploitation : 41 kilomètres.

RECETTES.		Voyageurs.	Marchandises.	Recettes diverses.	Recettes totales.
Du 1 ^{er} au 31 juillet.....	1898	fr. 15,710 50	fr. 3,728 00	fr. 581 50	fr. 21,819 80
Du 1 ^{er} janvier au 30 juin....		55,715 70	28,177 55	2,226 50	86,119 55
Du 1 ^{er} janvier au 31 juillet... {	1898	fr. 71,426 20	fr. 33,905 55	fr. 2,607 60	fr. 107,939 35
{	1897	67,288 60	56,566 00	2,607 60	106,262 20
Différence en faveur de..... {	1898	fr. 4,137 60	. . . . .	. . . . .	fr. 1,677 15
{	1897	. . . . .	fr. 2,460 45	. . . . .	. . . . .
Produit kilométrique correspondant à {					1898 fr. 4,537 53.
					1897 fr. 4,442 60.

Marktpreise. — 1. Hälfte des Monats August 1898.

Bezeichnung der Lebensmittel u dgl.	Maße oder Gewicht.	Mittelpreise der verkauften Lebensmittel auf den Märkten von								
		Luxemburg.	Dierkirch.	Wiltz.	Ettelbruck.	Eschternach.	Remich.	Meresch.	Grevenmacher.	Esch a. d. A.
Weizen	Hectoliter	22 00	20 00	25 00	20 50	20 00	24 25	"	"	"
Mischelfrucht . .	—	19 00	19 00	20 00	19 00	19 25	22 25	"	"	"
Roggen	—	15 00	16 00	15 00	15 00	"	"	"	"	"
Gerste	—	15 00	"	"	"	"	"	"	"	"
Spelz	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"
Heidekorn	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"
Hafer	—	11 00	9 50	6 75	10 00	"	9 25	"	"	"
Erbjzen	—	17 00	"	"	"	"	17 20	"	"	"
Bohnen	—	15 00	"	"	"	"	"	"	"	"
Limfen	—	20 00	"	"	"	"	"	"	"	"
Kartoffeln	—	5 00	6 50	6 25	5 00	5 50	5 00	"	7 00	5 50
Weizen-Mehl	Kilogr.	0 60	0 45	0 44	0 50	0 40	0 44	"	0 50	0 50
Mischel-Mehl	—	0 50	0 38	0 40	0 44	0 38	0 38	"	0 36	0 45
Roggen-Mehl	—	0 40	"	0 36	0 36	"	"	"	"	0 38
Geschälte Gerste . .	—	0 70	"	"	"	"	"	"	"	"
Butter	—	2 30	2 00	1 90	2 20	2 20	2 40	2 00	2 50	2 10
Eier	Duzend.	1 00	1 00	0 85	1 00	1 08	1 00	1 25	1 25	1 00
Heu	500 Kilo.	25 00	"	"	25 00	"	"	"	"	"
Stroh	—	20 00	"	"	20 00	"	"	"	"	"
Buchenholz	Stere.	14 00	"	"	12 50	"	14 00	"	"	"
Eichenholz	—	10 00	"	"	7 00	"	9 00	"	"	"
Weichholz	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"
Dönsenfleisch	Kilogr.	2 00	1 40	1 50	1 60	"	"	"	"	1 90
Ruh- od. Rindfleisch	—	1 60	1 35	1 50	1 50	1 50	1 60	1 40	1 60	1 55
Kalbfleisch	—	1 80	1 40	1 60	1 60	1 60	1 60	"	1 80	1 70
Lammfleisch	—	1 90	1 40	1 80	1 80	1 80	1 50	1 35	1 80	1 80
Schweinefleisch	—	2 00	1 45	1 40	1 60	1 60	1 60	"	1 60	1 85
id. geräuchert.	—	2 50	"	"	2 00	"	"	"	"	2 00

Marktpreise. — 2. Hälfte des Monats August 1898.

Bezeichnung der Lebensmittel u. dgl.	Maße oder Gewicht.	Mittelpreise der verkauften Lebensmittel auf den Märkten von								
		Luxem- burg.	Die- kirch.	Wiltz.	Ettel- brück.	Echter- nach.	Stemich	Merfch.	Greven- macher.	Esch a. d. A.
Weizen	Hektoliter	20 00	18 00	25 00	20 00	17 50	24 25	"	"	"
Mischelfrucht . .	—	18 00	16 00	20 00	18 00	16 20	22 25	"	"	"
Roggen	—	12 50	14 00	16 25	14 00	"	"	"	"	"
Gerste	—	15 00	"	"	"	"	"	"	"	"
Spelz	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"
Heibetorn	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"
Hafer	—	9 00	9 00	6 50	8 00	"	9 25	"	"	"
Erbsen	—	18 00	"	"	"	"	17 50	"	"	"
Bohnen	—	15 00	"	"	"	"	"	"	"	"
Linzen	—	20 00	"	"	"	"	"	"	"	"
Kartoffeln	—	5 00	6 00	6 25	7 50	"	5 00	"	7 00	5 50
Weizen-Mehl . . .	Kilogr.	0 60	0 45	0 50	0 48	0 40	0 44	"	0 50	0 50
Mischel-Mehl . . .	—	0 50	0 38	0 40	0 40	0 38	0 38	"	0 36	0 48
Roggen-Mehl . . .	—	0 40	"	0 36	0 32	"	"	"	"	0 38
Geschälte Gerste . .	—	0 70	"	"	"	"	"	"	"	"
Butter	—	3 20	2 20	2 00	2 40	2 35	2 30	2 40	2 50	2 80
Eier	Duzend.	1 20	0 90	0 80	1 00	1 18	1 00	1 05	1 25	1 25
Heu	500 Kilo.	20 00	"	"	20 00	"	"	"	"	"
Stroh	—	18 00	"	"	16 00	"	"	"	"	"
Buchenholz	Stere.	14 00	"	"	12 50	"	14 00	"	"	"
Eichenholz	—	10 00	"	"	7 00	"	9 00	"	"	"
Weichholz	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"
Ochsenfleisch . . .	Kilogr.	2 20	"	"	"	1 60	"	"	"	"
Rub- od. Rindfleisch	—	1 80	1 45	1 50	1 50	1 50	1 60	1 50	1 60	1 75
Kalb- und Hammelfleisch . . .	—	2 00	1 40	1 40	1 40	1 70	1 70	"	1 80	1 90
Hammelfleisch . . .	—	1 90	1 40	1 90	1 40	1 70	1 55	"	1 80	1 80
Schweinefleisch . . .	—	2 00	1 50	1 60	1 60	1 70	1 75	"	1 60	1 90
ib. geräuchert.	—	3 00	"	"	2 00	"	"	"	"	"